



# Rättsfallssamlingen

Mål C-337/09 P

**Europeiska unionens råd  
mot  
Zhejiang Xinan Chemical Industrial Group Co. Ltd**

”Överklagande — Handelspolitik — Dumpning — Import av glyfosat med ursprung i Kina — Förordning (EG) nr 384/96 — Artikel 2.7 b och c — Status som företag som verkar i en marknadsekonomi — Begreppet ’större statligt inflytande’ i den mening som avses i artikel 2.7 c första strecksatsen — Offentlig aktieägare som har ett faktiskt inflytande över tillverkarens bolagsstämma — Likställande av ett sådant inflytande med ’större inflytande’ — Bedömning av en mekanism med stämpling av exportkontrakten — Gränser för domstolskontrollen — Bedömning av framlagd bevisning”

## Sammanfattning av domen

1. *Överklagande — Berättigat intresse av att få saken prövad — Omständighet som inträffat efter tribunalens dom och som medför att domen inte längre är till skada för klaganden — En rättsakt som ogiltigförklarats av tribunalen upphävs av sin upphovsman — Upphävande med verkan för framtiden (ex nunc) skiljer sig från upphävning med verkan från en viss tidpunkt (ex tunc) — Intresse av att få saken prövad föreligger fortfarande*
2. *Överklagande — Grunder — Felaktig bedömning av de faktiska omständigheterna och bevisningen — Avvisning — Domstolens kontroll av bedömningen av de faktiska omständigheterna och bevisningen — Ej möjlig utom vid missuppfattning*

*(Artikel 256 FEUF; domstolens stadga, artikel 58 första stycket)*

3. *Överklagande — Grunder — Uppenbart oriktig bedömning av institutionerna — Bedömning av komplicerade ekonomiska sammanhang — Institutionernas utrymme för skönsmässig bedömning — Omfattning — Prövning av rättsfrågor inom ramen för ett överklagande*
4. *Överklagande — Grunder — Upprepning av argument som framlagts vid tribunalen i syfte att invända mot tribunalens resonemang — Upptagande till sakprövning*
5. *Gemensam handelspolitik — Skydd mot dumpning — Dumpningsmarginal — Fastställande av normalvärdet — Beviljande av status som företag som verkar i en marknadsekonomi — Villkor — Större statligt inflytande över ett företags affärsbeslut föreligger ej — Begrepp — Bevisbörda*

*(Rådets förordning nr 384/96 artikel 2.7 c första strecksatsen och rådets förordning nr 461/2004, artikel 2.7 c första strecksatsen)*

6. *Gemensam handelspolitik — Skydd mot dumpning — Institutionernas utrymme för skönsmässig bedömning — Iakttagande av de skyddsregler som rör förfarandet*

1. Domstolen kan avvisa ett överklagande, när det efter tribunalens dom har inträffat en omständighet som medför att domen inte längre är till skada för klaganden. En förutsättning för att en klagande ska ha ett berättigat intresse av att överklaga är nämligen att utgången av överklagandet kan medföra någon fördel för honom. När en förordning som antagits efter tribunalens dom upphäver den förordning som ogiltigförklarats av tribunalen enbart med verkan för framtiden (*ex nunc*) och inte med verkan från en viss tidpunkt (*ex tunc*) behåller klaganden ett berättigat intresse av att få saken prövad vad avser ogiltigförklaringen av den verkan som den ogiltigförklarade förordningen haft under tiden mellan dess ikraftträdande och dess upphävande.

(se punkterna 46, 48 och 49)

2. Se avgörandet.

(se punkt 55)

3. Se avgörandet.

(se punkt 58)

4. När en klagande har ifrågasatt tribunalens tolkning eller tillämpning av unionsrätten kan dock de rättsfrågor som prövades av tribunalen på nytt tas upp till diskussion i målet om överklagande. Om en klagande inte på det sättet skulle kunna grunda sitt överklagande på grunder och argument som redan hade använts vid tribunalen, skulle överklagandeförfarandet nämligen till viss del förlora sin betydelse.

(se punkt 61)

5. Vad gäller tolkningen av de i artikel 2.7 c första strecksatsen i grundförordningen nr 384/96 föreskrivna villkoren för att bevilja status som företag som verkar i en marknadsekonomi, gjorde tribunalen en riktig bedömning när den slog fast att en statlig kontroll, vilket visas av den omständigheten att de offentliga aktieägarna – trots att de är minoritetsägare – i praktiken kan kontrollera ett bolags bolagsstämma, utse styrelsen och att en del av ledamöterna i företagets styrelse är knutna till företaget genom anställningsförhållande eller genom ett tjänsteavtal, i princip inte kunde likställas med ett ”större statligt inflytande” i den mening som avses i nämnda artikel och att rådet och kommissionen således inte kunde undgå skyldigheten att beakta den bevisning som tillverkaren i fråga lagt fram rörande det konkreta faktiska, rättsliga och ekonomiska sammanhang som denna verkar i.

Det framgår nämligen uttryckligen av ordalydelsen i artikel 2.7 c första strecksatsen i grundförordningen att denna bestämmelse inte omfattar allt statligt inflytande över tillverkarna utan endast sådant som avser priser, kostnader och insatsvaror. Vidare innebär den omständigheten att uttrycket inflytande används att det inte är tillräckligt att staten kan påverka dessa beslut i viss utsträckning utan det krävs att staten faktiskt är inblandad i besluten. För övrigt ska det vara fråga om ett ”större” inflytande över tillverkarens beslut om priser, kostnader och insatsvaror. Det är således utrett att denna artikel tillåter ett visst statligt inflytande över dessa beslut.

Frågan om huruvida det rör sig om ett större statligt inflytande över nämnda beslut eller ej ska prövas mot bakgrund av bestämmelsens syfte, vilket är att säkerställa att tillverkaren verkar i en marknadsekonomi, och särskilt att de kostnader som denna får vidkännas och att det pris som tas ut följer av de fria marknadskrafterna. Ett statligt inflytande som varken till sin natur eller genom de verkningar det får kan medföra att tillverkarens beslut avseende priser, kostnader och insatsvaror är oförenligt med marknadsekonomiska förhållanden kan inte betraktas som ett större inflytande.

En sådan tolkning leder emellertid inte till att villkoret att tillverkaren ska fatta sina beslut om priser, kostnader och insatsvaror utan ett sådant inflytande inte gäller. Även om tillverkaren har fattat dessa beslut enbart i beaktande av marknadssignaler utgör nämnda villkor hinder för att företaget ska ges

status som företag som verkar i en marknadsekonomi om staten ingriper på ett betydande sätt i de fria marknadskrafterna, som till exempel när staten har ett direkt inflytande över priset för vissa råmaterial eller för arbetskraft. Det ankommer under alla omständigheter på tillverkaren att bevisa att dess affärsbeslut inte fattas under ett större statligt inflytande och härvid har rådet och kommissionen ett stort utrymme för skönsässig bedömning.

(se punkterna 78-83 och 89-91)

6. Se avgörandet.

(se punkterna 106 och 107)